



Publicações

Trabalhos de participantes do CIL relativos a estudos de latinidade:

- BRUNI, Leonardo. "De interpretatione recta / Da tradução correta". Trad. de Mauri Furlan in *Scientia Traductionis*, nº 10. Florianópolis, 2011. p. 16-47. ISSN 1980-4237.
- _____. "De recta interpretatione" / "Da tradução correta". Trad. de Rafael Camorlinga, in Mauri Furlan (org.), *Clássicos da teoria da tradução. Antologia bilíngüe, vol. 4, Renascimento*. Florianópolis: UFSC/NUPLITT, 2006.
- FURLAN, Mauri. *Ars Traductoris. Questões de leitura-tradução da Ars Poetica de Horácio*. [Dissertação de Mestrado], 1994.
- _____. "Brevíssima história da teoria da tradução no Ocidente - I. Os Romanos", in *Cadernos de Tradução*, nº VIII. Florianópolis: NUT, 2003. ISSN 1414-526X; 2175-7968. p.11-28.
- _____. "Da concepção de Sêneca sobre tradução - De tranquillitate animi (2,1-5); Epistula ad Lucilium (LVIII)", in *Scientia Traductionis*, nº 16, 2016/1. ISSN 1980-4237. p.3-19.
- _____. "Interpretatio linguarum, o mais completo tratado renascentista sobre tradução", in *Morus - Utopia e Renascimento*, vol. 11, n.2, 2017. ISSN 2447-0996. p.11-56.
- _____. "Latim?! Aprender a língua dos romanos no século XXI". *Ab Vrbe Condita: Diálogos entre Direito romano, História do Direito e Cultura Latina*. UFSC/CCJ, 25/03/2011. [Anais de Evento]
- _____. *Legenda Roma I, II, III, IV, V*. Ed. revista e ampliada. Florianópolis, 2009. 192p.
- _____. (Org.). *Narrationes. Livro-texto para Língua Latina VI*. Florianópolis, 2009. 24p.
- _____. "Plínio o Jovem e a tradução na Antiguidade - Epistulae VII, 9; IV, 18; V, 15 (séc. II)", in *Scientia Traductionis*, nº 15, 2014/2. ISSN 1980-4237. p.174-177.
- _____. (Org.). *Textos Clássicos & Tradução. Scientia Traductionis*, nº 10, dez. 2011. ISSN 1980-4237. 294p.

- _____. “Tradução romana: suplantação do modelo”, in *Nuntius Antiquus*. Belo Horizonte: UFMG, 2010. ISSN 1983-3636. p.79-88.
- FURLAN, M. & COELHO, F. *Língua Latina I*. Florianópolis: LLV/CCE/UFSC, 2009. 100p. ISBN 978-85-61482-16-9
- FURLAN, M. & NUNES, Z. G. (Orgs.). *As Metamorfoses / Ovídio*. Florianópolis: Edufsc, 2017. ISBN 978-85-328-0812-7. 820p.
- FURLAN, M. & NUNES, Z. G. *Língua Latina II*. Florianópolis: LLV/CCE/UFSC, 2009. 112p. ISBN 978-85-61482-20-6
- _____. *Língua Latina III*. Florianópolis: LLV/CCE/UFSC, 2010. 156p. ISBN 978-85-61482-26-8
- FURLAN, M. & NUNES, Z.G. & COELHO, F. *Lingua Latina I*. Florianópolis: LLV/CCE/UFSC, 2012. ISBN 978-85-61482-49-7. 184p.
- _____. *Lingua Romae. Manual didático de Língua Latina para o Direito*. Florianópolis: UFSC/CCE, 2010. 228p.
- HORÁCIO. “Ars poetica” / “Arte poética”. Trad. de Mauri Furlan. 1994.
- _____. “Carpe diem”. Trad. de Mauri Furlan. 2003.
- NUNES, Zilma Gesser & VARGAS, José Ernesto. A experiência com a Língua e a Cultura Latina na Universidade Federal de Santa Catarina. In: *Língua: ensino e ações*. Santa Maria: Palotti, 2002.
- NUNES, Zilma Gesser. “A linhagem das mulheres segundo o mito de Pandora.” In: *Seminário Internacional Fazendo Gênero, 1996, Florianópolis. Anais do Fazendo Gênero - Seminário de Estudos sobre a Mulher*. Ponta Grossa : Centro de Publicações - UEPG, 1996. v. 1. p. 107-110.
- _____. “Adaptação de Clássicos Latinos para o Público Infanto-Juvenil.” 2008. (Apresentação de Trabalho/Comunicação. Encontro da SBPC/UFSC).
- _____. “As mulheres de Lesbos nas mãos de Catulo.” In: *Encontro Internacional Fazendo Gênero V, 2002, Florianópolis. Anais do Encontro Internacional Fazendo Gênero V, 2002*.
- _____. “Criação literária para crianças e jovens.” In: *III Seminário de Literatura Infantil e Juvenil, 2003, Florianópolis. Anais do III Seminário de Literatura Infantil e Juvenil, 2003*.
- _____. “Um clássico manual de sedução.” In: *Seminário internacional fazendo Gênero VI, 2004, Florianópolis. Anais do Seminário internacional fazendo Gênero VI, 2004*.
- _____. “A culpa é da mulher: o estereótipo da mulher na cena da traição.” In: *Seminário Internacional Fazendo Gênero VII, 2006*.
- PETRÔNIO. “Matrona Ephesi” / “A matrona de Éfeso”. Trad. de Mauri Furlan. 2004.
- _____. “Puer Pergami” / “O garoto de Pérgamo”. Trad. de Mauri Furlan. 2004.
- RIMBAUD, Arthur. “Ver erat” / “Era primavera”. Trad. de Leonardo D’Ávila de Oliveira. 2007.
- VIVES, Juan Luis. “Versiones seu traducciones” / “Versões ou traduções”. Trad. de Mauri Furlan, in Mauri Furlan (org.), *Clássicos da teoria da tradução. Antologia bilíngüe, vol. 4, Renascimento*. Florianópolis: UFSC/NUPLITT, 2006.